

ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR DAY-OLD CHICKS
TO BE EXPORTED TO JAPAN FROM CANADA**Animal Health Requirements for day-old chicks to be exported to Japan from Canada**

Animal health requirements for day-old chicks of poultry to be exported to Japan are applied as follows.

(Definitions)**“Poultry”**

means chicken, quail, turkey, ostrich, guinea fowl, pheasant and birds classified into Anseriformes order (such as duck and goose).

“Exported day-old chicks”

means day-old chicks of poultry to be exported to Japan.

“Highly pathogenic avian influenza (hereinafter referred to as HPAI)”

means infection of poultry caused by an avian influenza virus of high pathogenicity defined in the 2014 version of the OIE Terrestrial Animal Health Code.

“Low pathogenic avian influenza (hereinafter referred to as LPAI)”

means infection of poultry caused by an avian influenza virus of H5 and H7 subtypes other than HPAI virus.

“Notifiable Avian Influenza (hereinafter referred to as NAI)”

means HPAI and LPAI.

“Control Zone”

means Primary Control Zone and Secondary Control Zone laid down in the Notifiable Avian Influenza Hazard Specific Plan of Canada dated July 2013.

“Outbreak”

means appearance of clinical signs, detection of the specific antigens or identification of the pathogens of the diseases in domestic poultry. In addition, in case of NAI, detection of the specific antibodies is also regarded as an outbreak as well as those described above.

“Affected province(s)”

means:

(1) province(s) and/or territory(ies) (hereinafter referred to as province) in which Control Zone is established as one of the containment measures, in case of HPAI. The province is regarded as affected province until the Japanese animal health authority confirms that it is free from the outbreak, even though the control zone established in the province has been lifted;

(2) a province where an outbreak of LPAI is confirmed, in case of LPAI. The province is regarded as the affected province until the Japanese animal health authority confirms that it is free from the outbreak.

“Free province(s)”

means province(s) other than the affected province.

“Japanese animal health authority”

means Animal Health Division, Food Safety and Consumer Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries.

“Competent authority of Canada”

means Canadian Food Inspection Agency.

“Avian salmonellosis” means an infection of poultry caused by *Salmonella* Enteritidis or *Salmonella* Typhimurium.

(Requirements)

1. There has been no outbreak of NAI in the exporting country for at least 90 days before the day of the export to Japan, and vaccination against NAI has been prohibited in the exporting country.

2. However, when Canada has an outbreak of NAI and the Japanese animal health authority confirms the facts in (1), (2), (3) and (4) below based on the information provided by the competent authority of Canada, the day-old chicks of poultry are eligible to be exported to Japan from the free provinces. Nevertheless, in case of the outbreak of HPAI, if the Japanese animal health authority has a reason to judge that the outbreak is not contained only in the

affected province, this item does not apply:

- (1) appropriate containment measures such as movement restriction of the poultry etc., stamping out and disinfection are fully implemented at the premises where outbreak of NAI occurred;
- (2) epidemiologically-linked premises of the premises where outbreak of the NAI was confirmed have been identified and appropriate control measures such as the movement restriction are implemented on those premises. If an outbreak of NAI would be found in such premises, a province in which the premises is located would be regarded as affected province;
- (3) the control zone has been established, centering around the premises where the outbreak of NAI was confirmed, and appropriate containment measures such as the movement restriction and surveillance for NAI are implemented in it;
- (4) farms, egg collecting centers and hatcheries from which the exported day-old chicks originated are located in free provinces and the exported day-old chicks are transported and exported to Japan only via free provinces.

3. There has been no clinical outbreak of Fowl cholera (Fowl Cholera means infection of poultry caused by a bacterium, *Pasteurella multocida* with acute septicemia), Newcastle disease, Pullorum disease (*Salmonella* Pullorum), Avian infectious bronchitis, Avian infectious laryngotracheitis, Infectious bursal disease (Gamboro disease), Fowl pox, Fowl typhoid (*Salmonella* Gallinarum), Respiratory mycoplasmosis, Marek's disease, Avian salmonellosis, Avian Influenza other than NAI, Avian leucosis, Avian tuberculosis, Leucocytozoonosis, West Nile virus infection, Duck hepatitis (only applied to the exported day-old chicks of ducks) and Duck virus enteritis (only applied to the exported day-old chicks of ducks and geese) on the premises of origin (including hatcheries) for at least 90 days before the shipment of the exported day-old chicks to Japan.

4. Bacteriological examination for Pullorum disease, Fowl typhoid and Avian salmonellosis must be conducted on the premises of origin (including hatcheries) as follows:

- (1) The exported day-old chicks must originate from the breeding flocks under an approved salmonella control by the government authorities of exporting country, which guarantees the breeding flocks to be free from Salmonella infection in poultry, and must be guaranteed free from Pullorum disease, Fowl

typhoid and Avian salmonellosis by the said authorities. In addition, the hatchery of origin participates in a Hatchery Supply Flock Program recognized by CFIA and are tested routinely under this program to ensure freedom from Salmonella infection in poultry under the supervision of CFIA which guarantees freedom from Pullorum disease, Fowl typhoid and Avian salmonellosis; or,

(2) The samples mentioned in Appendix must be subjected to the cultural examination with negative results, under the supervision of veterinary officer of the said authorities.

5. Breeding flock must be examined on Avian influenza every 90 days by following tests approved by the exporting government authorities, and must be confirmed as negative. Sampling protocols should be referred in Appendix.

- (1) Virus isolation by the inoculation of embryonated fowls eggs; and,
- (2) Haemagglutination inhibition test or agar gel immunodiffusion test.

6. The exported day-old chicks must have resulted in no sign of infectious diseases of fowls as a consequence of the examination conducted by veterinary officer of the said authorities, within 24 hours immediately before the shipment to Japan.

7. The containers used for transportation of the exported day-old chicks must be either made of new material or thoroughly disinfected with the effective disinfectant beforehand under the supervision of the said authorities.

8. The loading place of the vehicles, aircraft, etc. must be thoroughly disinfected with the effective disinfectant beforehand under the supervision of the said authorities.

9. The exported day-old chicks must be transported without contact or mix-load with other birds which do not satisfy the conditions equal to those of the exported day-old chicks.

10. The said authorities must be responsible for issuing the inspection certificate, stating each of the following items in English in detail.

- (1) Each requirement of 1 to 9. In case that an affected province exists in

**ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR DAY-OLD CHICKS
TO BE EXPORTED TO JAPAN FROM CANADA**

Canada, the competent authority of Canada must certify that the exported day-old chick comply with the item 2(4), specifying the name of the province. In case that the examination is conducted in accordance with 4-(2) and 5, the competent authority of Canada must describe the dates of sampling, kinds and the number of samples on each occasion during 90 days prior to the shipment of the exported day-old chicks to Japan;

- (2) Date of vaccination, kinds, volume and name of the manufacturing plant of the vaccines in case the exported day-old chicks or the breeding flocks of the exported day-old chicks were vaccinated;
- (3) Name and address of the premises of origin and hatcheries of the exported day-old chicks.

11. In case that any infectious diseases are detected during the quarantine period in Japan, aside from the items above-mentioned of the said animal health requirements, the said day-old chicks could be returned or slaughtered by the animal quarantine service in Japan.

Appendix

Samples for examination for Pullorum disease, Fowl typhoid, Avian salmonellosis and Avian influenza

1. Samples for examination for Pullorum disease, Fowl typhoid, Avian salmonellosis and Avian influenza are obtained from premises in which the breeding flocks of the exported day-old chicks are housed (hereinafter referred to as “the premises”) and from the hatchery to which the hatching eggs from the said breeding flocks are consigned.
2. The samples to be taken are:
 - (1) On the premises: fresh feces (at least one gram each sample), dead or culled birds;
 - (2) On the premises: either respiratory swab or cloacal swab, and sera of breeding flock (only for examination for Avian influenza);
 - (3) At the hatchery: meconium, dead in shell and culled chicks (only for examination for Pullorum disease, Fowl typhoid and Avian Salmonellosis);
 - (4) Environmental samples such as drag swab, litter, fluff and dust take in both the premises and hatchery (only for examination for Pullorum disease, Fowl typhoid and Avian salmonellosis).
3. The total number of samples described in (1) to (4) above-mentioned to be taken on each occasion for respective disease is shown in Table.

Table

Number of birds in the breeding flocks	The total number of samples to be taken in each occasion
1 ~29 birds	1 ~20
30 ~39	25
40 ~49	30
50 ~59	35
60 ~89	40
90 ~199	50
200 ~499	55
500 or more	60

**ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR DAY-OLD CHICKS
TO BE EXPORTED TO JAPAN FROM CANADA**

4. All samples should be selected at random.
5. The frequency of sampling should be at least monthly intervals (only for examination for Pullorum disease, Fowl typhoid and Avian salmonellosis).
6. All samples should be fully marked and identified with the date of sampling and flock to which the samples relate.
7. Samples should be stored in a refrigerator at between 1 and 4 degrees centigrade and submitted for testing immediately (not more than 5 days).
8. All samples should be examined in a laboratory authorized for that purpose by the government authorities of exporting country.

カナダから日本向けに輸出される家きんの初生ひなの家畜衛生条件（仮訳）

日本向けに輸出される家きんの初生ひなに適用する家畜衛生条件は、次によることとする。

次に掲げる用語は、以下のとおりに定義する。

「家きん」

鶏、うずら、七面鳥、だちよう、ほろほろ鳥、きじ及びかも目の鳥類（あひる及びがちょう等）をいう。

「輸出ひな」

日本向けに輸出される初生ひなをいう。

「高病原性鳥インフルエンザ（以下「HPAI」という。）」

国際獣疫事務局（OIE）の2014年版の Terrestrial Animal Health Code において高病原性であると定義される鳥インフルエンザウイルスによって引き起こされる家きんの感染症をいう。

「低病原性鳥インフルエンザ（以下「LPAI」という。）」

H5 及び H7 亜型の鳥インフルエンザウイルスのうち、HPAI ウイルスでないウイルスによって引き起こされる家きんの感染症をいう。

「通報対象鳥インフルエンザ（以下「NAI」という。）」

HPAI 及び LPAI をいう。

「コントロール区域」

カナダの Notifiable Avian Influenza Hazard Specific Plan（2013年7月付）において規定される一次コントロール区域及び二次コントロール区域をいう。

「発生」

飼養されている家きんにおける感染症の臨床症状の出現、特異抗原の検出又は当該疾病の病原体の分離をいう。NAI の場合においては、前述のものに加え、特異抗体の検出も発生と見なす。

「発生州」

- (1) HPAI の発生にあつては、まん延防止措置の範囲として設定されるコントロール区域が存在する州又は準州（以下「州」という。）をいう。コントロール区域が解除された場合であっても、日本国家畜衛生当局が同州のHPAI の清浄性を確認していない場合は発生州と見なす。
- (2) LPAI の発生にあつては、発生が確認された州をいう。日本国家畜衛生当局が同州のLPAI の清浄性を確認するまで発生州と見なす。

「清浄州」

発生州以外の州をいう。

「日本国家畜衛生当局」

日本国農林水産省消費・安全局動物衛生課をいう。

「カナダ家畜衛生当局」

カナダ食品検査庁をいう。

「家きんサルモネラ症」

サルモネラ・エンテリティディス及びサルモネラ・ティフィムリウムによる家きんの感染症をいう

(条件)

1. 輸出ひなの日本向け輸出前の少なくとも 90 日以上、輸出国において NAI の発生がなく、かつ輸出国では NAI のワクチン接種が禁止されていること。
2. ただし、NAI が発生した場合にあつて、カナダ家畜衛生当局により提示される情報に基づいて、以下の (1)、(2)、(3) 及び (4) が日本国家畜衛生当局により確認された場合には、清浄州から家きんの初生ひなの日本への輸出を行うことができる。しかしながら、HPAI の発生の場合であつて、日本国家畜衛生当局が発生が発生州のみで封じ込められていないと判断する場合は、本条は適用しない。
 - (1) NAI の発生が確認された施設における家きん等の移動制限、とう汰、施設の消毒等の適切なまん延防止措置が講じられていること。
 - (2) 疫学関連施設が特定され、これらの施設における移動制限等の適切な防疫措置が講じられること。これらの施設において NAI の発生が確認された

場合は、当該施設のある州は発生州と見なす。

- (3) NAI の発生が確認された施設を中心としたコントロール区域が設けられ、移動制限やサーベイランス等の適切なまん延防止措置が実施されること。
 - (4) 輸出ひなの由来農場及び由来ふ卵場は清浄州に所在し、また、輸出ひなは清浄州のみを通過して日本へ輸出されること。
3. 輸出ひなの生産施設（ふ卵場を含む）においては、輸出ひなの日本向け輸出前少なくとも 90 日間、家きんコレラ（急性敗血症を伴うパスツレラ・ムルトシダによる家きんの感染症のことをいう。）、ニューカッスル病、ひな白痢（サルモネラ・プローラム）、伝染性気管支炎、伝染性喉頭気管炎、伝染性ファブリキウス嚢病、鶏痘、家きんチフス（サルモネラ・ガリナルムによる家きんの感染症）、呼吸器性マイコプラズマ病、マレック病、家きんサルモネラ症、鳥インフルエンザ（NAI 以外の A 型インフルエンザによる感染症）、鶏白血病、鶏結核病、ロイコチトゾーン病、ウエストナイルウイルス感染症、あひるウイルス性肝炎（あひる初生ひなの場合に限る。）及びあひるペスト（あひる及びがちょう初生ひなの場合に限る。）の臨床学的な発生がないこと。
4. 輸出ひなの生産施設（ふ卵場を含む）におけるひな白痢、家きんチフス及び家きんサルモネラ症の細菌培養検査については以下のとおり行うこと：
- (1) 輸出ひなは輸出国政府機関により承認された家きんにおけるサルモネラの感染が清浄であることを保証できる防疫プログラムの下にある種鳥群から生産され、かつ、当該種鳥群がひな白痢、家きんチフス及び家きんサルモネラ症について清浄であることが輸出国政府機関により保証できるものであること。また、輸出ひなの由来ふ卵場は CFIA に承認されているふ卵場供給種鳥プログラムに参加しており、CFIA の監督の下、家きんにおけるサルモネラの感染について清浄であることを確保するために当該プログラムのもと定期的に検査が行われており、且つひな白痢、家きんチフス及び家きんサルモネラ症について清浄であることを保証出来るものであること。
- 又は
- (2) 輸出国政府獣医官の監督下で別添に示す検査サンプルについて細菌培養検査が実施され、陰性であること。
5. 輸出ひなの種鳥群は 90 日毎に輸出国政府機関承認した以下の検査により鳥インフルエンザに対して検査が行われ、陰性であることを確認されること。サンプル採取の方法は別添のとおり。
- (1) 発育鶏卵接種によるウイルス分離；及び

(2) 赤血球凝集抑制反応試験又はゲル内沈降反応試験

6. 輸出ひなは日本向け輸出の 24 時間以内に輸出国政府獣医官により検査を受け、家きんの伝染性疾病のいかなる徴候も認められなかったこと。
7. 輸出ひなの輸送箱は、新しい材料で作製されたもの又は輸出国政府機関の監督下で有効な薬剤を用いて事前に消毒されたものであること。
8. 輸出ひなの輸送に使用される車両、航空機等の積載場所は、輸出国政府機関の監督下で有効な薬剤を用いて事前に消毒すること。
9. 輸出ひなの国内及び日本への輸送に当たっては、輸出ひなと同等の衛生条件を満たす鳥類以外の鳥類との接触及び混載を避けること。
10. 輸出国政府機関は、次の事項を具体的に記載した英文の検査証明書を発行すること。
 - (1) 前記 1～9 の各事項。カナダに発生州が存在する場合には 2 (4) について遵守していることについて、具体的な州名を明示して証明すること。
4 の (2) 及び 5 により培養検査を実施した場合には、輸出ひなの日本向け積み出し前 90 日間のそれぞれのサンプリング実施年月日並びに検査に用いたサンプルの種類及び数量。
 - (2) 輸出ひな又は当該ひなの種鳥群がワクチン接種を受けている場合は、ワクチンの接種年月日、種類、接種量及び製造所名。
 - (3) 輸出ひなの生産施設及びふ卵場の名称並びに所在地。
11. 日本での輸入検疫中に家きんの伝染性疾病が摘発された場合には、日本の動物検疫所の指示によって当該摘発家きんの返送又は処分を行なうことができる。

別添

種鳥群のひな白痢、家きんチフス、家きんサルモネラ症及び鳥インフルエンザの検査用に採取されるサンプルについて

1. ひな白痢、家きんチフス、家きんサルモネラ症及び鳥インフルエンザの検査サンプルについては、輸出ひなを生産する種鳥群が飼養されていた施設（以下「生産施設」という。）及び輸出ひなを生産する種卵が搬入されるふ卵場から採取する。
2. 採取するサンプルは次のとおり。
 - (1) 生産施設：新鮮便（1サンプルごとに少なくとも1g）、又は死亡又は廃用鳥
 - (2) 生産施設：鳥舎における種鳥群の呼吸器スワブ又はクロアカスワブおよび血清（鳥インフルエンザ検査にのみ使用）
 - (3) ふ卵場：死ごもり卵又は死亡ひなの胎便（ひな白痢、家きんチフス及び家きんサルモネラ症の検査にのみ使用）
 - (4) 生産施設及びふ卵場から得られた拭き取り物、敷わら、綿毛及び塵埃等の環境由来サンプル（ひな白痢、家きんチフス及び家きんサルモネラ症の検査にのみ使用）
3. 前記（1）から（4）のそれぞれの疾病に対する合計サンプル数は、下記に示すとおり。

種鳥群の飼養羽数	合計サンプル
1～29羽	1～20
30～39	25
40～49	30
50～59	35
60～89	40
90～199	50
200～499	55
500以上	60

4. すべてのサンプルについては、無作為に選んで採取すること。
5. 採取頻度は、少なくとも月1回間隔とする。（ひな白痢、家きんチフス及び家きんサルモネラ症に限る）
6. サンプルが採取されたすべての種鳥群には採取日を標識し、明確に識別すること。
7. サンプルは検査室へ送付するまでの間（5日を超えないこと。）1℃～4℃で冷蔵保存すること。
8. サンプルは輸出国政府機関により承認された検査室で検査すること。